

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2005

GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEIL A

TEXT A — BIO-TALK: WAS PROMINENTE GERNE ESSEN

1. C
2. F „Ich halte mich nie an ein fixes Programm.“ / „Ich verbiete mir nichts“
3. F „(das hat in erster Linie damit zu tun), dass sich mein Geschmackssinn verändert hat / ich eben nicht mehr so viel Lust auf Fleisch habe.“
4. F „Schließlich gibt es viele köstliche aber einfache Gerichte, die man schnell ... zaubern kann“
5. R „ich habe noch nie im Leben ein Fertiggericht gemacht“ / Abgepacktes widerstrebt mir
6. R „Ich bin glücklich darüber, dass es heute Märkte und Geschäfte gibt, die Bioprodukte anbieten.“
7. R „Für ein gutes Essen braucht's nicht viele Zutaten - aber die wenigen, die man hat, sollten von erster Qualität sein.“ / „Ich lege Wert auf Qualität“

TEXT A: [7 Punkte]

TEXT B — ABENTEUER UMWELTURLAUB: WIE KINDER SPIELEND LERNEN

8. C

9. (a) Klassenfahrten / Schulkinder / Lehrer

(b) Familien [*Reihenfolge egal*]

[2 Punkte]

10. (a) klettern in die Wipfel der Bäume / spüren Tieren nach

(b) am Lagerfeuer sitzen / Waldfeste feiern

[2 Punkte]

11. 5

12. (Die) Graslöwen (Programme)

13. 8-12

14. 1 Woche

15. (qualifizierte) Umweltpädagogen

16. auch daheim die Natur zu erkunden

17. erhalten

18. gründen

19. Ideen

20. C

21. A

22. G / F

TEXT B: [17 Punkte]

TEXT C — RÜCKKEHR

23. A

24. (a) Sie war vier Jahre alt, als sie Bad Thronau das letztmal gesehen hatte

(b) Vater sagt: „aber an all das alles erinnerst du dich wahrscheinlich überhaupt nicht mehr...“

akzeptiere: Sie sagt „Das ist eine ziemlich lange Zeit ... Hat sich viel verändert?“

(Reihenfolge egal) [2 Punkte]

25. Mutter hat (das Städtchen und) ihren Vater verlassen (und war in die Großstadt gezogen)

26. in Wirklichkeit

27. eine Unzahl von

28. tagaus, tagein

29. zugunsten der Armen der Gemeinde / Wohltätigkeit

30. Sie hatte bereits befürchtet, daß [in dem altmodischen Kurort tagaus, tagein] nichts anderes auf dem Programm stehen würde als Kuchenessen und Kurkonzert.

31. Sommer

32. Gemeindefest

33. Häuser

34. B

35. G

36. E

37. C

TOTAL TEXT C: [16 Punkte]

TEIL A: [40 Punkte]

TEIL B

TEXT D — DEZEMBER IN ÖSTERREICH

(s. Criterion B, Language B guide, Seiten 44-45)

Kommunikationsziel:
(informelles Schreiben)

A. Kultur und Interaktion

Um Level 5 zu erreichen ...

- informeller Stil; du Form
- Stil und Format sollten mit korrekter Sprache verbunden sein (z.B.: Zeitformen des Verbs, Pronomen usw), sodass die Bedeutung in mindestens 50% des Briefes klar für den Leser ist.

Um Level 9 zu erreichen ...

wie oben plus ...

- keine unanständigen Ausdrücke
- die deutschen Briefkonventionen (z.B. Platz und Datum, angemessene Einleitung und Schlussformeln, inklusive Unterschrift mit Vornamen, (nur Vorname)) sollten normalerweise verwendet werden.
- Stil und Format sollten mit korrekter Sprache verbunden sein (z.B.: Zeitformen des Verbs, Pronomen ...), sodass die Bedeutung jederzeit klar für den Leser ist.

B. Inhalt

- (a) was der Bruder gesehen hat
- (b) was der Bruder gemacht hat
- (c) was ihn besonders gereizt hat.

Die folgenden Details können erwähnt werden:

- traditionellen Kunsthandwerk der gesamten Mariazeller Region; regionale Handwerkskunst zum Anschauen und Mitnehmen, Schnitzer und Wachszieher können bei der Arbeit beobachtet werden
- regionale Kostbarkeiten; feine Düfte, originale Mariazeller Lebkuchen
- weihnachtliche Bräuche; weihnachtlich geschmückter Ort; weihnachtliche Musik und weihnachtliche Düfte
- weltgrößter hängender Adventkranz vor der Mariazeller Basilika
- Lebendige Mariazeller Krippe mit Ochs und Esel
- haushoher Mariazeller Adventkalender
- Veranstaltungen: von Konzerten und Lesungen bis zur Adventbastelstube für Kinder und dem traditionellen Schifferlbasteln im Heimathaus
- der Mariazeller Lebkuchen in Form eines lebensgroßen Lebkuchenhauses (5 Meter hohen Lebkuchenhaus aus über 1000 kg echtem Honiglebkuchen) oder als maßstabsgetreuer Nachbau des Mariazeller Hauptplatzes; Lebkuchen- Sonderausstellung im Hotel Goldener Löwe

NB jeder Punkt oben zählt als ein Detail, auch wenn nur ein Beispiel pro Punkt erwähnt wird. Wenn mehr als ein Beispiel verwendet wird, zählt der Punkt trotzdem nur einmal.

Um Level 5 zu erreichen, sollten 4 der oben aufgeführten Details genannt werden

Um Level 9 zu erreichen sollten 6 der oben aufgeführten Details genannt werden.

NB: um Level 9 zu erreichen, müssen alle 3 Teile der Frage beantwortet werden
(wenn nur 2 – maximal = 8; wenn nur 1 – maximal = 6)

TEIL B: [20 Punkte]

GESAMTPUNKTZAHL: [60 Punkte]
